

Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B****REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 642/2010**

tal-20 ta' Lulju 2010

dwar regoli ta' applikazzjoni għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar id-dazju ta' importazzjoni fis-settur taċ-ċereali

(kodifikazzjoni)

(ĠU L 187, 21.7.2010, p. 5)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 259/2011 tas-16 ta' Marzu 2011	L 70	31	17.3.2011
► <u>M2</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 643/2011 tal-1 ta' Lulju 2011	L 175	1	2.7.2011
► <u>M3</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 265/2014 tal-14 ta' Marzu 2014	L 76	26	15.3.2014
► <u>M4</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1328 tas-17 ta' Lulju 2017	L 185	24	18.7.2017
► <u>M5</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1587 tad-19 ta' Settembru 2017	L 241	15	20.9.2017

▼B**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 642/2010****tal-20 ta' Lulju 2010**

**dwar regoli ta' applikazzjoni għar-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 1234/2007 dwar id-dazju ta' importazzjoni fis-settur taċ-ċereali
(kodifikazzjoni)**

▼M3*Artikolu 1*

1. Minkejja r-rati ta' dazju ta' importazzjoni tat-Tariffa Doganali Komuni, id-dazju ta' importazzjoni fuq il-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 91 20 (qamh komuni taż-żriegħ), ex 1001 99 00 (qamh komuni ta' kwalità għolja għajr taż-żriegħ), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 u 1007 90 00 għandu jkun ugwali għall-prezz bl-intervent validu għal dawn il-prodotti mal-importazzjoni, b'żieda ta' 55 % u bit-tnaqqis tal-prezz ta' importazzjoni cif applikabbli għall-kunsinna kkonċernata. Izda, dak id-dazju ma jistax jaqbeż ir-rata konvenzjonali tad-dazju kif iddeterminata abbażi tan-Nomenklatura Magħquda.

2. Għall-finijiet tal-kalkolu tad-dazju ta' importazzjoni msemmi fil-paragrafu 1, il-prezzijiet cif ta' importazzjoni rappreżentattivi għandhom jiġu stabbiliti fuq bażi regolari għall-prodotti msemmija f'dak il-paragrafu.

▼M4

3. Ir-rati tad-dazju tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu daww applikabbli fid-data stipulata fl-Artikolu 172(2) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾.

▼B*Artikolu 2***▼M3**

1. Id-dazju ta' importazzjoni msemmi fl-Artikolu 1(1) għandu jiġi kkalkulat kuljum mill-Kummissjoni.

Il-prezz bl-intervent li għandu jintuża biex jiġi kkalkulat id-dazju ta' importazzjoni huwa ta' EUR 101,31 għal kull tunnellata.

Il-prezz ta' importazzjoni li għandu jintuża biex jiġi kkalkulat id-dazju ta' importazzjoni għandu jkun il-prezz rappreżentattiv ta' importazzjoni cif ta' kuljum, iffissat kif stipulat fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament.

2. Id-dazju tal-importazzjoni ffissat mill-Kummissjoni għandu jkun daqs l-ammont medju tad-dazji tal-importazzjoni kkalkulati matul l-ghaxart ijiem tax-xogħol ta' qabel.

Il-Kummissjoni għandha tiffissa d-dazju tal-importazzjoni jekk l-ammont medju tad-dazji tal-importazzjoni kkalkulati matul l-ghaxart ijiem tax-xogħol ta' qabel ikun iwarja b'iktar minn EUR 5 għal kull tunnellata minn dak iffissat jew jekk dan l-ammont medju jkun żero.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

▼ M3

Kull darba li jiġi f'fissat dazju tal-importazzjoni, dan id-dazju u l-informazzjoni użata biex jiġi kkalkulat għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽¹⁾.

Id-dazju tal-importazzjoni stabbilit għandu japplika minn dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu.

Id-dazju tal-importazzjoni f'fissat skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandu japplika sa ma jidhol fis-seħh iffissar ġdid.

▼ B

4. Meta l-port tal-hatt fl-Unjoni jinsab:

- (a) fil-Mediterran (lil hinn mill-istrett ta' Ġibiltà) jew fil-Baħar l-Iswed u jekk il-merkanzija tkun ġejja mill-Oċean Atlantiku jew għaddejja mill-kanal ta' Suez, il-Kummissjoni tnaqqas id-dazju ta' importazzjoni għal 3 EUR it-tunnellata;
- (b) fil-portijiet Atlantici tal-Peninsula Iberika, fir-Renju Unit, fl-Irlanda, fid-Danimarka, fl-Estonja, fil-Latvja, fil-Litwanja, fil-Polonja, fil-Finlandja u fl-Isvezja, u jekk il-merkanzija tasal mill-Oċean Atlantiku, il-Kummissjoni għandha tnaqqas id-dazju ta' importazzjoni bl-ammont ta' EUR 2 għal kull tonnallata.

▼ M4

L-awtorità doganali fil-port tal-hatt għandha tohroġ ċertifikat skont il-mudell mogħti fl-Anness I li jafferma l-kwantità ta' kull prodott li nhatt. Biex jingħata t-tnaqqis tad-dazju previst fl-ewwel subparagrafu, dak il-dokument irid jakkumpanja lill-oġġetti sa tmiem il-formalitajiet doganali tal-importazzjoni.

▼ M5

5. Fir-rigward tal-prodotti li joriginaw fil-Kanada u li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (qamh komuni ta' kwalità għolja għajr dak għaž-żerriegħa), 1002 10 00 u 1002 90 00, id-dazju tal-importazzjoni għandu jkun ugħali għal perċentwal iffissat skont il-paragrafu 2 u, jekk ikun xieraq, il-paragrafu 4. Il-perċentwal li għandu jiġi applikat huwa stabbilit fl-Anness Ia. Id-dazju ta' importazzjoni għandu jitqarreb għal mill-inqas l-eqreb EUR 0,001.

▼ B*Artikolu 3*

1. Id-dazji ta' importazzjoni għandhom jitnaqqsu b'EUR 24 kull tonnallata fuq qamhirrum iebes li jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet imniżżla fl-Anness II.

2. Sabiex igawdi mit-tnaqqis imsemmi fil-paragrafu 1, qamhirrum iebes għandu jkun ipproċessat fi prodott tal-Kodiċijiet NM 1904 10 10, 1103 13 jew 1104 23 fi żmien sitt xhur mid-data tal-aċċettazzjoni tad-dhul fiċ-ċirkolazzjoni libera.

▼ M4

3. Għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar l-użu finali previsti fl-Artikolu 254(1), (4) u (5) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

4. B'deroga mill-Artikolu 211(3)(c) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, l-importatur għandu jipprovdli lill-awtorità kompetenti b'garanzija addizzjonali ta' EUR 24 għal kull tonnallata ta' qamhirrum iebes, għajr meta d-dikjarazzjoni tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera

⁽¹⁾ Bejn l-iffissar taż-żewġ dazji, il-fatturi meqjusa fil-kalkolu għandhom jiġu ppubblikati fuq il-websajt tal-Kummissjoni.

▼M4

jkollha magħha ċertifikat ta' konformità mahruġ mis-Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa) tal-Argentina, skont il-punt a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(2) ta' dan ir-Regolament.

Izda jekk id-dazju applikabbli dakinhar meta tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tar-rilaxx għal ċirkulazzjoni libera jkun inqas minn EUR 24 għal kull tunnellata ta' qamħirrum, il-garanzija speċifika għandha tkun daqs l-ammont tad-dazju.

▼B*Artikolu 4*

L-istandards ta' kwalità li għandhom jintlaħqu mal-importazzjoni fl-Unjoni u t-tolleranzi li għandhom jithallew għandhom ikunu dawk murija fl-Anness II.

*Artikolu 5***▼M3**

1. Għal qamħ komuni ta' kwalità għolja u qamħirrum għajr taż-żriegħ, kif imsemmija fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament, il-komponenti li jiddeterminaw il-prezzijiet rappreżentattivi ta' importazzjoni cif imsemmija fl-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu:

- (a) il-kwotazzjoni attwali tal-kambju rappreżentattiva fis-suq tal-Istati Uniti tal-Amerika;
- (b) il-primjums kummerċjali u l-iskonti meħmuża ma' dik il-kwotazzjoni fis-suq tal-Istati Uniti tal-Amerika dakinhar tal-kwotazzjoni;
- (c) il-garr bil-baħar u spejjeż assoċjati bejn l-Istati Uniti tal-Amerika (il-Golf tal-Messiku jew Duluth) u l-port ta' Rotterdam għal bastiment ta' mhux anqas minn 25 000 tunnellata.

▼B

2. Il-Kummissjoni għandha tirreġistra kull jum ta' xogħol:

- (a) il-komponent imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1 abbażi tal-boroż u billi jintużaw il-kwalitajiet ta' referenza murija fl-Anness III;
- (b) komponenti msemmi fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 abbażi ta' informazzjoni disponibbli pubblikament.

▼M3

3. Għall-kalkolu tal-komponent imsemmi fil-paragrafu 1(b) jew il-kwotazzjoni fob rilevanti għandu japplika primjum ta' EUR 14 għal kull tunnellata ta' qamħ komuni ta' kwalità għolja.

4. Il-prezzijiet ta' importazzjoni cif rappreżentattivi għall-qamħ komuni ta' kwalità għolja u l-qamħirrum għajr għaž-żriegħ għandhom ikunu t-total tal-komponenti msemmi f'punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1.

Il-prezz ta' importazzjoni cif rappreżentattiv għall-qamħ durum ta' kwalità għolja, għall-qamħ durum għaž-żriegħ u għall-qamħ komuni għaž-żriegħ għandu jkun il-prezz ikkalkolat għall-qamħ komuni ta' kwalità għolja.

Il-prezz ta' importazzjoni cif rappreżentattiv għall-qamħ durum ta' kwalità medja u għall-qamħ durum ta' kwalità baxxa għandu jkun il-prezz ikkalkolat għall-qamħ komuni ta' kwalità għolja, li għalih għandu japplika skont ta' EUR 10 kull tunnellata għall-qamħ durum ta' kwalità medja u ta' EUR 30 kull tunnellata għall-qamħ durum ta' kwalità baxxa.

Il-prezz ta' importazzjoni cif rappreżentattiv għas-sorgu għajr għaž-żriegħ, is-sorgu għaž-żriegħ li jaqa' taht il-kodiċi tan-NM 1007 10 90, is-segala għajr għaž-żriegħ, is-segala għaž-żriegħ u l-qamħirrum għaž-żriegħ li jaqa' taht il-kodiċi NM 1005 10 90 għandu jkun il-prezz ikkalkolat għall-qamħirrum għajr għaž-żriegħ.

▼ **M3**▼ **M4***Artikolu 6*

1. Għall-qamh komuni ta' kwalità kbira, l-importatur għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti b'garanzija speċifika ta' EUR 95 għal kull tunnellata dakinhar meta tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, għajr meta dik id-dikjarazzjoni jkollha magħha ċertifikat ta' konformità mahruġ mill-Federal Grain Inspection Service (FGIS) u mill-Canadian Grain Commission (CGC) skont il-punt (b) jew (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(2).

Izda meta jiġu sospizi d-dazji tal-importazzjoni għal kull kategorija ta' qamh komuni ta' kwalità skont l-Artikolu 219 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, il-garanzija speċifika m'għandhiex tintalab għall-perjodu kollu meta tapplika s-sospensjoni tad-dazji.

2. Għall-qamh durum, l-importatur għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti b'garanzija speċifika dakinhar meta tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, għajr meta dik id-dikjarazzjoni jkollha magħha ċertifikat ta' konformità mahruġ mill-Federal Grain Inspection Service (FGIS) u mill-Canadian Grain Commission (CGC) skont il-punt (b) jew (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(2).

L-ammont tal-garanzija speċifika għandu jkun id-differenza dakinhar meta tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, bejn l-ogħla dazju tal-importazzjoni u dak applikabbli għall-kwalità murija, miżjud b'suppliment ta' EUR 5 għal kull tunnellata. Izda meta d-dazju tal-importazzjoni applikabbli għall-kwalitajiet differenti tal-qamh durum ikun żero, il-garanzija speċifika m'għandhiex tintalab.

▼ **B***Artikolu 7*

1. L-uffiċċju tad-dwana tar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera għandu jiehu kampjuni rappreżentattivi, skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 152/2009⁽²⁾, ta' kull kunsinna ta' qamh komuni ta' kwalità għolja, ta' qamh durum u ta' qamhirrum iebes. Madankollu, m'għandux ikun hemm teħid ta' kampjuni fejn id-dazju ta' importazzjoni għall-kwalitajiet differenti huwa l-istess.

Jekk, madankollu, il-Kummissjoni tirrikonoxxi b'mod uffiċjali ċertifikat ta' kwalità għall-qamh komuni ta' kwalità għolja, qamh durum jew qamhirrum iebes mahruġ mill-pajjiż tal-orijini taċ-ċereali, għandhom jittiehdu kampjuni għall-verifika tal-kwalità ċċertifikata biss minn numru suffiċjentement rappreżentattiv ta' kunsinni.

▼ **M4**

2. Il-Kummissjoni għandha tirrikonoxxi uffiċjalment dawn iċ-ċertifikati ta' konformità li ġejjin, skont il-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 58 u 59 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447⁽³⁾:

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

⁽²⁾ ĠU L 54, 26.2.2009, p. 1.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).

▼M4

- (a) Iċ-ċertifikati mahruġa mis-Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa) tal-Arġentina għall-qamhirrum iebes;
- (b) Iċ-ċertifikati mahruġa mill-Federal Grains Inspection Services (FGIS) tal-Istati Uniti tal-Amerka għall-qamh komuni ta' kwalità kbira u għall-qamh durum ta' kwalità kbira;
- (c) Iċ-ċertifikati mahruġa mill-Canadian Grain Commission (CGC) tal-Kanada għall-qamh komuni ta' kwalità kbira u għall-qamh durum ta' kwalità kbira.

▼B

Mudell taċ-ċertifikati ta' konformità mahruġa minn Senasa jinsab fl-Anness IV. Riproduzzjoni tat-timbri awtorizzati mill-gvern tal-Arġentina ser tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Mudelli taċ-ċertifikati ta' konformità u timbri mahruġa mill-FGIS jinsabu fl-Anness V.

Mudelli taċ-ċertifikati ta' konformità, speċifikazzjonijiet ta' gradi għall-esportazzjoni u timbri mahruġa mis-CGC jinsabu fl-Anness VI.

Fejn il-parametri analitiċi li jitnizzlu fiċ-ċertifikati ta' konformità mahruġa mill-entitajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu juru li hemm konformità mal-istandards ta' kwalità dwar qamh komuni ta' kwalità għolja, qamh durum u qamhirrum iebes imsemmija fl-Anness II, għandhom jittiehdu kampjuni ta' mhux anqas minn 3 % tat-tagħbijiet li jaslu f'kull port ta' dhul matul is-sena tas-suq.

Il-merkanzija għandha tiġi kklassifikata skont il-kwalità standard li għaliha r-rekwiżiti indikati fl-Anness II jkunu ġew sodisfatti.

3. Il-metodi standard għall-analiżi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu dawk mogħtija fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 ⁽¹⁾.

Qamhirrum iebes huwa qamhirrum tal-ispeċi *Zea mays indurata* li ż-żrieragħ tiegħu fihom endosperma żgigija dominanti (tinħass iebes jew qisha qarn). Generalment dawn ikunu oranġjo jew ħomor. Il-parti ta' fuq (faċċata tal-germa), jew il-kuruna, ma turi l-ebda xaqq.

Żrieragħ żgiggin tal-qamhirrum iebes huma definiti bħala żrieragħ li jissodisfaw żewġ kriterji:

- (a) il-kuruna tagħhom ma turi l-ebda xaqq, u
- (b) meta maqtugħa mit-tul l-endosperma tagħhom turi parti ċentrali mlaħhma mdawwra għal kollox b'parti li qisha qarn. Il-parti li qisha qarn trid tammonta għall-parti dominanti mit-total tal-wieċ tal-qatgħa.

Il-perċentwal ta' zerriegħa żgigija għandu jiġi stabbilit billi jingħadd, f'kampjun rappreżentattiv ta' 100 zerriegħa, in-numru ta' zerriġħat li jissodisfaw il-kriterji mnizzla fit-tielet subparagrafu.

Il-metodu ta' referenza għall-kalkolu tal-indiċi ta' kemm f'wieċ l-ilma huwa mogħti fl-Anness VII.

⁽¹⁾ ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

▼M4

4. Jekk ir-rizultati tal-analiżi juru li l-qamh komuni ta' kwalità kbira, il-qamh durum u l-qamhirrum iebes li ġew impurtati jkollhom kwalità standard aktar baxxa minn dik li tnizzlet fid-dikjarazzjoni tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, l-importatur għandu jhallas id-differenza bejn id-dazju tal-importazzjoni applikabbli għall-prodott muri fuq id-dikjarazzjoni u dak tal-prodott li ġie impurtat realment. F'dan il-każ, il-garanzija speċifika prevista fl-Artikolu 3(4) u fl-Artikolu 6(1) u (2) għandha tiġi rilaxxata, għajr is-suppliment ta' EUR 5 previst fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2).

Jekk id-differenza msemija fl-ewwel subparagrafu ma tithallasx fi żmien xahar, il-garanzija addizzjonali prevista fl-Artikolu 3(4) u fl-Artikolu 6(1) u (2) għandha tintilef.

▼B

5. Kampjuni rappreżentattivi ta' ċereali impurtati meħuda mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru għandhom jinżammu għal sitt xhur.

Artikolu 8

Ir-Regolament (KE) Nru 1249/96 huwa mhassar.

Ir-referenzi magħmula għar-Regolament li ġie mhassar għandhom jinf-tiehm bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IX.

Artikolu 9

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ M4*ANNESS I***Il-mudell imsemmi fl-Artikolu 2(4)**

Il-prodott li nhatt (il-kodiċi CN u, għall-qamh komuni, għall-qamh durum u għall-qamhirrum, il-kwantità ddikjarata skont l-Artikolu 5):

Il-kwantità li nhattet (f'kilogrammi):

▼ **M5***ANNESS Ia***Il-perċentwal imsemmi fl-Artikolu 2(5)**

Sena	Perċentwal
2017	87,5
2018	75
2019	62,5
2020	50
2021	37,5
2022	25
2023	12,5
2024 u kull sena sussegwenti	0 (mingħajr dazju)

▼ M3

ANNEX II

Standards ta' klassifikazzjoni għall-prodotti impurtati

(fuq il-bażi ta' kontenut ta' ndewwa ta' 12 % fil-piż jew ekwivalenti)

Prodott	Qamh komuni u spelt ⁽¹⁾ minbarra meslin			Qamh durum			Qamhirrum iebes
Kodiċi tan-NM	ex 1001 91 20 et ex 1001 99 00			1001 11 00 et 1001 19 00			ex 1005 90 00
Kwalità ⁽²⁾	Gholja	Medja	Baxxa	Gholja	Medja	Baxxa	
1. Perċentwal minimu ta' proteina	14,0	11,5	—	—	—	—	—
2. Piż speċifiku minimu f'kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0
3. Perċentwal massimu ta' impurità (<i>Schwarzbesatz</i>)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—
4. Perċentwal minimu ta' żerriegħa żgħigħija	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0
5. Indiċi massimu ta' kemm jitilghu f'wiċċ l-ilma	—	—	—	—	—	—	25,0

⁽¹⁾ Inkluz spelt mingħajr il-hliefā.⁽²⁾ Japplikaw il-metodi ta' analiżi stipulati fil-Parti IV tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009.

Tolleranzi

Tolleranza permessa	Qamh komuni u qamh durum	Qamhirrum iebes
fil-każ tal-perċentwal ta' proteina	– 0,7	—
fil-każ tal-piż speċifiku minimu	– 0,5	– 0,5
fil-każ tal-perċentwal massimu ta' impurità	+ 0,5	—
fil-każ tal-perċentwal ta' żerriegħa żgħigħija	– 2,0	– 3,0
fil-każ tal-indiċi ta' kemm jitilghu f'wiċċ l-ilma	—	+ 1,0

“—”: mhux applikabbli.

▼ **M3***ANNEX III***Boroż ta' kwotazzjoni u varjetajiet ta' referenza**

Prodott	Qamh komuni	Qamhirrum
Kwalità standard	Gholja	
Varjetà ta' referenza (tip/grad) għall-kwotazzjoni fil-borża	Hard Red Spring Nru 2	Yellow Corn Nru 3
Borża ta' kwotazzjoni	Minneapolis Grain Exchange	Chicago Mercantile Exchange

▼B

ANNEX IV

MODELL TA' ĊERTIFIKAT TAL-KWALITÀ MINN SENASA AWTORIZZAT MILL-GVERN ARGENTIN
(ARTIKOLU 7(2))

REPÚBLICA ARGENTINA

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOOD

SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)
NATIONAL AGRI-FOOD HEALTH AND QUALITY SERVICE

CERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA
CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA

QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

MAÍZ FLINT

Grano Cosecha Certificado No
Grain Crop Certificate

Exportador
Shipper or Seller

Embarcó en el Puerto de el
Loaded at the Port of on

En el vapor Bandera
Vessel Flag

Bodega Con destino a
Hold Destination

Granel kg
In bulk

Peso total en kilogramos
Total weight

Embolsado kg
In bags

Calidad

- (quality)
- * Granos de Maíz Flint (%):
 - * Peso hectolítrico (kg/hl):
 - * Test de flotación (%):

Definición

(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominante-mente vítreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaran-jado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES

REMARQUES

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a los parciales que de él se extraigan.

The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the sublots obtained therefrom.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.

Any erasure, correction or addendum renders this document null and void.

FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

▼ B

ANNEX V

MUDELL TA' ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ AWTORIZZAT MILL-GVERN TAL-ISTATI UNITI TAL-AMERIKA GHALL-QAMH KOMUNI



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT

Approved OMB No. 0580-0013

OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION:

ISSUED AT:

DATE OF SERVICE:

IDENTIFICATION:

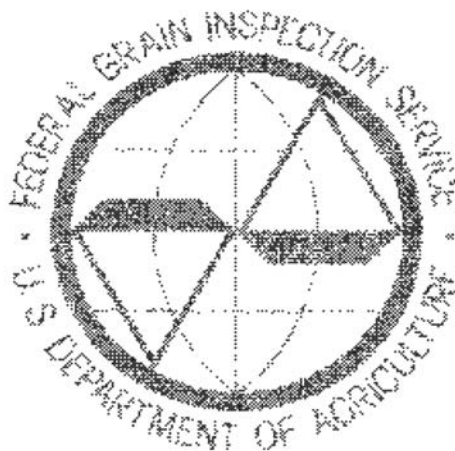
LOCATION:

QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:

RESULTS:

REMARKS:



APPLICANT NAME:

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain; or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain; or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.

WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

▼ B

MUDELL TA' ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ AWTORIZZAT MILL-GVERN TAL-ISTATI UNITI TAL-AMERIKA GHALL-QAMH DURUM



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT

Approved OMB No. 0580-0013

OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION:

ISSUED AT:

DATE OF SERVICE:

IDENTIFICATION:

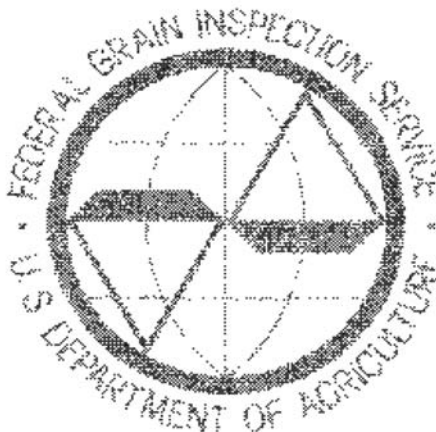
LOCATION:

QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:

RESULTS:

REMARKS:



I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

APPLICANT NAME:

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain; or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain; or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.

WARNING: Any person who shall knowingly falsify make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.

▼B

ANNEX VI

MUDELL TA' ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ AWTORIZZAT MILL-GVERN TAL-KANADA GHAL
DAK LI JIRRIGWARDAL- ISPEĊIFIKAZZJONIJIET TA' GRADI GHALL-ESPORTAZZJONI TA' QAMH
KOMUNI U DURUM

			Canadian Grain Commission canadienne des grains		
CERTIFICATE FINAL FOR CANADIAN GRAIN			Canada CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN		
Certificate no.		326519		N° de certificat	
Vessel / Navire		Port		Date	
Product / Produit		Grade		Weight in tonnes Poids en tonnes métriques	
Storage / Arrimage					
Remarks / Remarques					
For account of / Pour le compte de					
Inspector / Inspecteur		Weigher / Peseur		Verified by / Vérifié par	
IWV 300		CGC Industry Services – ISO 9001:2008 – Services à l'industrie CCG		2009-08	



Speċifikazzjonijiet ta' gradi għall-esportazzjoni ta' qamh komuni u durum Kanadiż

QAMH KOMUNI

Kanada Western Red Spring (CWRS)	Piż speċifiku minimu	Kontenut totali ta' impurità inklużi żrieragh ta' ċereali ohra
Nru 1 CWRS	(Min.) 79,0 kg/eL	(Mass.) 0,4 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 2 CWRS	(Min.) 77,5 kg/eL	(Mass.) 0,75 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 3 CWRS	(Min.) 76,5 kg/eL	(Mass.) 1,25 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Kanada Western Extra Strong Red Spring (CWES)	Piż speċifiku minimu	Kontenut totali ta' impurità inklużi żrieragh ta' ċereali ohra
Nru 1 CWES	(Min.) 78,0 kg/eL	(Mass.) 0,75 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 2 CWES	(Min.) 76,5 kg/eL	(Mass.) 1,5 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Kanada Prairie Spring Red (CPSR)	Piż speċifiku minimu	Kontenut totali ta' impurità inklużi żrieragh ta' ċereali ohra
Nru 1 CPSR	(Min.) 77,0 kg/eL	(Mass.) 0,75 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 2 CPSR	(Min.) 75,0 kg/eL	(Mass.) 1,5 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Kanada Prairie Spring White (CPSW)	Piż speċifiku minimu	Kontenut totali ta' impurità inklużi żrieragh ta' ċereali ohra
Nru 1 CPSW	(Min.) 77,0 kg/eL	(Mass.) 0,75 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 2 CPSW	(Min.) 75,0 kg/eL	(Mass.) 1,5 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Kanada Western Red Winter (CWRW)	Piż speċifiku minimu	Kontenut totali ta' impurità inklużi żrieragh ta' ċereali ohra
Nru 1 CWRW	(Min.) 78,0 kg/eL	(Mass.) 1,0 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 2 CWRW	(Min.) 74,0 kg/eL	(Mass.) 2,0 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Kanada Western Soft White Spring (CWSWS)	Piż speċifiku minimu	Kontenut totali ta' impurità inklużi żrieragh ta' ċereali ohra
Nru 1 CWSWS	(Min.) 78,0 kg/eL	(Mass.) 0,75 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 2 CWSWS	(Min.) 75,5 kg/eL	(Mass.) 1,0 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 3 CWSWS	(Min.) 75,0 kg/eL	(Mass.) 1,5 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra



QAMH DURUM

Kanada Western Amber Durum (CWAD)	Piż speċifiku minimu	Kontenut totali ta' impurità inklużi żrieragh ta' ċereali ohra
Nru 1 CWAD	(Min.) 80,0 kg/eL	(Mass.) 0,5 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 2 CWAD	(Min.) 79,5 kg/eL	(Mass.) 0,8 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 3 CWAD	(Min.) 78,0 kg/eL	(Mass.) 1,0 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra
Nru 4 CWAD	(Min.) 75,0 kg/eL	(Mass.) 3,0 % inkluż 0,2 % żrieragh ohra

Noti:

“Żrieragh ta' ċereali ohra”: F'dawn il-grad, inkludi biss hafur, xghir, segala u tritcale.

“Qamh komuni”: Għal esportazzjonijiet tal-qamh komuni, il-Canadian Grain Commission se tipprovdi dokumentazzjoni maċċertifikat li tispeċifika l-perċentwal tal-proteina għat-tagħbija inkwistjoni.

“Qamh durum”: Għal esportazzjonijiet tal-qamh durum, il-Canadian Grain Commission se tipprovdi dokumentazzjoni maċċertifikat li tixhed il-perċentwal tal-qalba żgħirja u l-piż speċifiku (kilogrammi/ettoltri) tat-tagħbija inkwistjoni.



ANNESS VII

METODU STANDARD GHALL-KALKOLU TAL-INDIČI TA' KEMM JITILGHU F'WIČĊ L-ILMA (ARTIKOLU 7(3))

Hejji tahlita bl-ilma ta' nitrat tas-sodju tal-piż speċifiku ta' 1,25 u kkonservaha f'temperatura ta' 35 °C.

Poġġi fit-tahlita 100 żerriegħa tal-qamħirrum minn kampjun rappreżentattiv bil-kontenut massimu ta' ndewwa ta' 14,5 %.

Hawwat it-tahlita b'intervalli ta' 30 sekonda għal hames minuti sabiex telimina l-bżieġaq tal-arja.

Ifred iż-żerrigħat li jtilgħu f'wiċċ l-ilma miż-żerrigħat imġarrqa u għoddhom.

L-indiċi ta' kemm jtilgħu f'wiċċ l-ilma jiġi kkalkulat kif ġej:

Indiċi ta' kemm jtilgħu f'wiċċ l-ilma għall-prova = (numru ta' żerrigħat li jtilgħu f'wiċċ l-ilma)/(numru ta' żerrigħat imġarrqa) × 100

Irrepeti għal hames darbiet.

L-indiċi ta' kemm jtilgħu f'wiċċ l-ilma huwa l-medja aritmetika għall-hames provi minbarra ż-żewġ valuri estremi.



ANNESS VIII

Regolament imhassar flimkien mal-lista tal-emendi suċċessivi tagħha

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/96

(ĠU L 161, 29.6.1996, p. 125)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 641/97

(ĠU L 98, 15.4.1997, p. 2)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2092/97

(ĠU L 292, 25.10.1997, p. 10)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2519/98

(ĠU L 315, 25.11.1998, p. 7)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2235/2000 ⁽¹⁾ Artikolu 2 biss

(ĠU L 256, 10.10.2000, p. 13)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2104/2001

(ĠU L 283, 27.10.2001, p. 8)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 597/2002

(ĠU L 91, 6.4.2002, p. 9)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1900/2002

(ĠU L 287, 25.10.2002, p. 15)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1110/2003

(ĠU L 158, 27.6.2003, p. 12)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 777/2004 Artikolu 5 biss

(ĠU L 123, 27.4.2004, p. 50)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1074/2008

(ĠU L 294, 1.11.2008, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 459/2009

(ĠU L 139, 5.6.2009, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 170/2010

(ĠU L 51, 2.3.2010, p. 8)

⁽¹⁾ Dan ir-Regolament gie emendat bir-Regolament (KE) Nru 2015/2001 (ĠU L 272, 13.10.2001, p. 31).



ANNEX IX

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (KE) Nru 1249/96	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1), l-ewwel u t-tieni sentenza	Artikolu 2(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2(1), it-tielet sentenza	Artikolu 2(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)
Artikolu 2(3)	Artikolu 2(3)
Artikolu 2(4), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 2(4), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
Artikolu 2(4), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet inċiżi	Artikolu 2(4), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
Artikolu 2(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 2(4), it-tieni subparagrafu
Artikolu 2(5), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 3(1)
Artikolu 2(5), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 3(2)
Artikolu 2(5), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza	Artikolu 3(3)
Artikolu 2(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 3(4), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2(5), it-tielet subparagrafu	Artikolu 3(4), it-tieni subparagrafu
Artikolu 2a	—
Artikolu 3	Artikolu 4
Artikolu 4(1)	Artikolu 5(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 5(2)
Artikolu 4(3), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiżi	Artikolu 5(3)(a), (b) u (c)
Artikolu 4(4)	Artikolu 5(4)
Artikolu 4(5)	Artikolu 5(5)
Artikolu 5	Artikolu 6
Artikolu 6(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 6(1a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiżi	Artikolu 7(2), l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (c)
Artikolu 6(1a), mit-tieni sas-sitt subparagrafi	Artikolu 7(2), mit-tieni sas-sitt subparagrafi
Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 7(3), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 6(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 7(3), it-tieni subparagrafu
Artikolu 6(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiżi	Artikolu 7(3), it-tielet subparagrafu, punti (a) u (b)
Artikolu 6(2), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 7(3), ir-raba' subparagrafu
Artikolu 6(2), il-hames subparagrafu	Artikolu 7(3), il-hames subparagrafu
Artikolu 6(3)	Artikolu 7(4)
Artikolu 6(4)	Artikolu 7(5)

▼B

Regolament (KE) Nru 1249/96	Dan ir-Regolament
Artikolu 7	—
Artikolu 8	—
—	Artikolu 8
—	Artikolu 9
Anness I	Anness II
Anness II	Anness III
Anness III	—
Anness IV	Anness IV
Anness IVa	Anness V
Anness IVb	Anness VI
Anness V	Anness VII
Anness VI	Anness I
—	Anness VIII
—	Anness IX